

сопственик куће  
sopstvenik kuće  
хотел  
hotel

његов стан  
njegov stan

**ПРИЈАВА — PRIJAVA**  
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Улица <i>Београдска бр. 4</i>
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime mužu i devojačko porodično ime	<i>Бирман Берта</i> <i>пот. Матић</i>
Занимање — Zanimanje	<i>дошлица</i>
Држављанство — Državljanstvo	<i>Можован</i>
Дан, месец и год. рођења — Dan, mesec i god. rođenja	<i>27. 8. 1859</i>
Место рођења, срез, земља — Mesto rođenja, srez, zemlja	<i>Новој Месин</i>
Завичајна општина, срез, земља — Zavičajna opština, srez, zemlja	<i>Будим Пешта</i>
Брачно стање — Брачно stanje	<i>удова</i>
Вера — Vera	<i>јеврејске</i>
Рођено име оца и мајке, и мајчино довојачко презиме Rođeno ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	<i>Јозеф-Можован-Тилс</i>
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	

**ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA**

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА:  
NAPOMENA:

Станар — Stanar

(датум)  
(datum)

*27. 8. 32*

(место)  
(mesto)

*Београд*

Власник куће-управитељ-станодавац  
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ  
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА  
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стаc stas	<i>мала</i>	коса kosa	<i>светла</i>	бркови brkovi	<i>—</i>
лице lice	<i>дугачако</i>	нос nos	<i>нормално</i>	брада brada	<i>—</i>
очи oci	<i>сиве</i>	уста usta		нарочити знаци naroč. znaci	<i>—</i>

Датум пријаве Datum priјаве	Улица Ulica	Број куће Broј kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odјаве	Где одлази Gde odлаzi
<i>17.8.32</i>	<i>Косине Симоновића</i>	<i>4.1</i>	<i>Богдановић</i>		
<i>11.11.32</i>	<i>Крећковић</i>	<i>25</i>	<i>„ „ „</i>		

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД